

Zen-Buddhismus in Japan

Sommer 2018, Ostasienzentrum TU Dresden, Dr. A. Osiander

Literatur

Pflichtlektüre

20.04. Dôgens Anleitung zur Meditation

Dôgen (1233/1242 u.Z.?): 普勸坐禪儀 *Fukan Zazengi* (*Allgemeiner Ratgeber zum Thema Sitzmeditation*). – Englische Übertragung (gekürzt) in Kim, Hee-Jin (2004): *Eihei Dôgen - Mystical Realist*, Somerville/Mass. (USA): Wisdom Publications, S. 58f..

27.04. Meditation – ein kulturhistorischer Überblick

- - -

04.05. Meditation aus der Sicht der Hirnforschung

Ott, Ulrich (2014): „Warum Meditation?“, in: Neurowissenschaftliche Gesellschaft e.V. am Max-Delbrück-Centrum für Molekulare Medizin, Berlin (o.J., Internet, Hg.): *dasgehirn.info - Der Kosmos im Kopf*, veröffentlicht am 15.4.2014, im Netz unter <https://www.dasgehirn.info/handeln/meditation/warum-meditation> (11.4.2018)

Lenzen, Manuela (2014): „Die Neurowissenschaft der Meditation“, in: Neurowissenschaftliche Gesellschaft e.V. am Max-Delbrück-Centrum für Molekulare Medizin, Berlin (o.J., Internet, Hg.): *dasgehirn.info - Der Kosmos im Kopf*, veröffentlicht am 29.4.2014, im Netz unter <https://www.dasgehirn.info/handeln/meditation/die-neurowissenschaft-der-meditation> (11.4.2018)

18.05. Die Stellung des Zen im japanischen Buddhismus

Lidin, Olof (1988): „History of Japanese Thought“, in: *Japanische Geistesgeschichte: Fachtexte*, bearbeitet von Klaus Kracht in Zusammenarbeit mit Gerhard Leinss, Wiesbaden: Harrassowitz, 13–85, besonders: 23–48.

01.06. Zen und japanische Kultur (bitte einen Text auswählen)

Yamada, Shôji (2001): „The myth of Zen in the art of archery“, *Japanese Journal of Religious Studies*, Jg. 28 Nr. 1/2, 1–30.

Parker, Joseph D. (1997): „Attaining Landscapes in the Mind: Nature Poetry and Painting in Gozan Zen“, *Monumenta Nipponica*, Jg. 52 Nr. 2, 235–257.

Claudius Müller (Hrsg., 1993): *Zen und die Kultur Japans – Klosteralltag in Kyoto*, Berlin: Dietrich Reimer Verlag. Katalog zu einer Ausstellung im Museum für Völkerkunde vom 19.05.1993 - 27.02.1994; mit 100 Fotografien aus dem Kloster Tenryuji von Moritani Hiroshi.

Nitschke, Günter (1991): *Gartenarchitektur in Japan*. Rechter Winkel und natürliche Form. Köln: Taschen Verlag. (Originalausgabe mit einem Anhang "Einzelne Gärten im Überblick"; Nachdruck ohne Anhang). - Darin besonders: Seiten 73-125 ("Steine im Sand: Gärten der Schlichtheit") und Seiten 166-177 ("Roji, der rustikale Teegarten").

Ehmcke, Franziska (1991): *Der japanische Tee-Weg. Bewußtseinsschulung und Gesamtkunstwerk*, Köln: DuMont.

08.06. Das Verhältnis von Rinzai und Sôtô

Collcutt, Martin (1990): „Chapter 13: Zen and the Gozan“, *Cambridge History of Japan*, Bd. 3: Medieval Japan, hg. von Yamamura Kôzô, 583–652. Besonders Seiten 583–610 (Einleitung sowie „Rinzai Zen: the gozan,“) und 624–637 („Dôgen and the early development of Sôtô Zen“).

Bodiford, Willam B. (1992): „Zen in the Art of Funerals: Ritual Salvation in Japanese Buddhism“, *History of Religions*, Jg. 32, Nr. 2, 146–164.

15.06. Vertiefende Sitzung zu Zen und japanische Kultur

22.06. Einführung in die Denkwelt von Dôgen

Kim, Hee-Jin (2004): *Eihei Dôgen - Mystical Realist*, Somerville/Mass. (USA): Wisdom Publications, Seiten 13–49 („Dôgen's Life“).

29.06. Lehrrede „uji“ / ZeitSein

Dôgen (1240/dt. 2002): *uji ZeitSein. Ausschnitt aus dem Shôbôgenzô des Zenmeisters Dôgen Zenji 13. Jh.* Aus dem Japanischen von Michael Weissert. Gestützt auf die Übersetzung ins Englische und Französische samt Anmerkungen von Eidô Shimano Rôshi und Charles Vacher. Zugleich übersetzt ins Italienische von Lydia Origlia. Mit einem Faksimile einer japanischen Abschrift aus der Hand von Ten En Kakuji aus dem Jahre 1686. Fougères/La Versanne: encre marine.

06.07. und 13.7. Lehrrede „busshô“ / Buddhaheit

Dôgen (1241/ eng. 2002): *busshô - the buddha nature. Extract from Shôbôgenzô by Dôgen Zenji XIIIth century Zen master.* Translated from Japanese and annotated by Eidô Shimano

Rôshi. Zugleich übersetzt ins Französische durch Charles Vacher. Mit einem Faksimile des Manuskripts aus der Hand von Ejô aus dem Jahre 1243.

Dôgen (1241, eng. 2010): 正法眼藏第三 *Treasury of the Eye of the True Dharma Book 3* – 佛性 *Busshō Buddha Nature*. Translated by Carl Bielefeldt. Mit ausführlichen Anmerkungen und intertextuellen Verweisen (*supplemental notes*). Im Netz veröffentlicht im Rahmen des Sôtô Zen Text Project an der Stanford University. Veröffentlichung im Druck in Vorbereitung. Online noch verfügbar im Internet Archive unter <https://web.archive.org/web/20160831235739/http://web.stanford.edu/group/scbs/sztp3/translations/shobogenzo/translations/bussho/title.html> (18.7.2018).

Weiterführend

Dôgens Anleitung zur Meditation

Übersetzungen ins Englische:

- (a) Bielefeldt, Carl (1988): *Dogen's Manuals of Zen Meditation*, University of California Press: 174 ff. (im Vergleich mit einer ähnlichen Anleitung des Chan-Buddhismus).
- (b) O.V. (o.J.): „Fukanzazengi of Dôgen“, veröffentlicht vom San Francisco Zen Center, im Netz unter https://sanfranciscozencenter.blob.core.windows.net/assets/21_Fukanzazengi.pdf (19.4.2018)
- (c) O.V. (o.J.): „Universally Recommended Instructions for Zazen“, veröffentlicht von der 曹洞宗 Sôtô-shû / Sôtô-Vereinigung in Japan, im Netz unter <https://global.sotozen-net.or.jp/eng/practice/zazen/advice/fukanzanzeng.html> (4.4.18)

Übersetzungen ins Deutsche:

- (d) Dumoulin, Heinrich (1958): „Allgemeine Lehren zur Förderung des Zazen von Zen-Meister Dogen“, *Monumenta Nipponica*, Bd. 14: 429-36.
- (e) Nölke, Muhô (o.J.): „Universelle Aufforderung zum Zazen“, im Netz unter <http://antaiji.org/de/classics/fukanzazengi/> (19.4.2018)

Interpretationen:

Bielefeldt, Carl (1988): *Dogen's Manuals of Zen Meditation*, University of California Press.

Kim, Hee-Jin (2004): *Eihei Dôgen - Mystical Realist*, a.a.O., S. 51–67 (Abschnitte „The rightly transmitted Buddha-Dharma“ und „Zazen-Only: The prototype of ultimate meaninglessness“).

Siehe auch:

Dôgen (1244 u.Z.): „Treasury of the Eye of the True Dharma, Book 66: The king of samadhis samadhi (zanmai o zanmai)“, übersetzt von Carl Bielefeldt, *Dharma Eye – Newsletter of the Soto Zen Buddhism International Center*, Nr. 18 (September 2006), S. 25–27:
<https://global.sotozen-net.or.jp/eng/dharma/pdf/18e.pdf>

Meditation – ein kulturhistorischer Überblick

Crangle, Edward Fitzpatrick (1994): *The origin and development of early Indian contemplative practices*, Wiesbaden: Harrassowitz, Studies in oriental religions, Bd. 29. Zugleich: Diss, University of Queensland.

Lai, Whalen und Lewis Lancaster (Hg., 1983): *Early Ch'an in China and Tibet*, Berkeley Buddhist Studies Series, Bd. 5; Berkeley/Cal.: Asian Humanities Press.

Schlütter, Morten (2008): *How Zen Became Zen: The Dispute Over Enlightenment and the Formation of Chan Buddhism in Song-Dynasty China*, University of Hawaii Press.

Meditation aus der Sicht der Hirnforschung

Davidson, R. J., & Lutz, A. (2008): „Buddha’s brain: Neuroplasticity and meditation“, *IEEE Signal Processing Magazine*, 25, 176+172–174. doi:10.1109/MSP.2008.4431873

Lutz, Antoine (2007): „Meditation and the Neuroscience of Consciousness“, in: Zelazo, Philip David, Morris Moscovitch und Evan Thompson (Hg.): *Cambridge Handbook of Consciousness*, Cambridge University Press. Online-Ausgabe 2012. Als Manuskript im Netz unter <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC3004979/> (11.4.2018)

Ott, Ulrich (2010): *Meditation für Skeptiker. Ein Neurowissenschaftler erklärt den Weg zum Selbst*. München: O.W. Barth

Zen und japanische Kultur

Hisamatsu, Shin’ichi (1958): 禅と美術 (*Zen to bijutsu, Zen und die Künste*). Kyôto: Bokubisha. Englische Fassung: *Zen and the fine arts*, übersetzt von Gishin Tokiwa, Tôkyô Kodansha 1971.

Lippit, Yukio (2012): „Of Modes and Manners in Japanese Ink Painting: Sesshū’s „Splashed Ink Landscape“ of 1495“, *The Art Bulletin (College Art Association)*, Jg. 94, Nr. 1 : 50-77, <http://www.jstor.org/stable/23209211>.

Keenan, Paul (1989): „Spontaneity in Western Martial Arts: A Yogācāra Critique of Mushin (No-Mind)“, *Japanese Journal of Religious Studies*, Jg. 16, Nr. 4 : 285-298.

McFarlane, Stewart (1990): „Mushin, Morals, and Martial Arts: A Discussion of Keenan's Yogācāra Critique“, *Japanese Journal of Religious Studies*, Jg. 17, Nr. 4 : 397-420. <http://www.jstor.org/stable/30233419>.

Keenan, John P. (1990): „The Mystique of Martial Arts: A Response to Professor McFarlane“, *Japanese Journal of Religious Studies*, Jg. 17, Nr. 4: 421-32. <http://www.jstor.org/stable/30233420>.

McFarlane, Stewart (1991): „The Mystique of Martial Arts: A Reply to Professor Keenan's Response“, *Japanese Journal of Religious Studies*, Jg. 18, Nr. 4: 355-68. <http://www.jstor.org/stable/30233452>.

Sotomura, Ataru (1993): „Der Zen-garten-Disput des Tenryûji (1345): Ein Beitrag zur Entstehungsgeschichte von Zen-Gärten in Japan“, in Müller, Claudius (Hg.): *Zen und die*

Kultur Japans: Klosteralltag in Kyoto. Mit 100 Fotografien aus dem Kloster Tenryuji von Hiroshi Moritani. Museum für Völkerkunde Berlin: 49–62.

Das Verhältnis von Rinzai und Sôtô

Bodiford, William B. (1993): *Soto Zen in Medieval Japan*. Honolulu: University of Hawaii Press.

Collcutt, Martin (1981): *Five Mountains: The Rinzai Zen Monastic Institution in Medieval Japan*. Cambridge: Harvard University Press.

Einführung in die Denkwelt von Dôgen

Abe, Masao (1985): „The Oneness of Practice and Attainment: Implications for the Relation between Means and Ends“, in: *Dôgen Studies*, hg. von William LaFleur. Kuroda Institute: Studies in Buddhism, no.2, Honolulu: University of Hawai'i Press: 99–111.

和辻哲郎 Watsuji, Tetsurô (1926): „沙門道元 (Shamon Dôgen Der Wandermönch Dôgen)“, in: derselbe: *日本精神史研究 Nihon seishin-shi kenkyû Forschungen zur japanischen Geistesgeschichte*. Tôkyô: Iwanami shoten.

Watsuji, Tetsurô (eng. 2011): *Purifying Zen: Watsuji Tetsurô's Shamon Dôgen*. Translated and with an introduction by Steve Bein. Honolulu: University of Hawai'i Press.

Lehrrede „busshô“ / Buddhaheit

Nakimovitch, Pierre (1999): *Dôgen et les paradoxes de la bouddh  t  . Introduction, traduction et commentaire du volume DE LA BOUDDH  T   (Tr  sor de l'Oeil de la loi authentique)*. Hautes   tudes Orientales, 32, G  n  ve: Librairie Droz.

Allgemein

Dharma Eye – englischsprachige Zeitschrift der S  t  -Schule (1997ff.):
<https://global.sotozen-net.or.jp/eng/library/journal/index.html>